

26  
23

# Amtsblatt

Donnerstag,  
29. Juni 2023

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Allgemeinverfügung betreffend Schiffsreinigungspflicht bei Gewässerwechsel	942
---	-----

---

## Gesetzessammlung

Geschäftsreglement für das Obergericht. Publikation durch Verweis	943
---	-----

---

## Departemente

Strassenverkehr:	
Signalisation «kein Vortritt» bei der Einmündung vom Müllboden in die Ächerlistrasse, Kerns	943
Einbahnstrasse zwischen der Ächerli- und der Stanserstrasse in Kerns	944
Unentgeltliche Rechtsberatung	944
Schlachtviehmarkt	946
Kantonsbibliothek. Öffnungszeiten	946
Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB. Öffnungszeiten	947
Baugesuche und Sonderbewilligungen	956

---

## Stellenausschreibungen

---

## Gerichte

---

## Gemeinden

---

## Verschiedene

Handelsregister	965
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	972



---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Allgemeinverfügung des Regierungsrats betreffend Schiffsreinigungspflicht bei Gewässerwechseln

Um die Verbreitung von aquatischen invasiven Neobiota in Obwaldner Gewässern zu verhindern, erlässt

der Regierungsrat,

gestützt auf Art. 3 Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Binnenschifffahrt (BSG; SR 747.201) sowie Art. 4 Abs. 1 Bst. a und b der Verordnung über die Schifffahrt (VSF; GDB 774.11),

folgende Allgemeinverfügung:

1. Schiffe, welche zuvor in einem anderen Gewässer lagen, müssen vor dem Einwassern fachgerecht gereinigt werden. Bilgenwasser und Seewassertänke sind am Ursprungsgewässer zu entleeren.
2. Bei betreuten Einwasserungsstellen ist die Reinigung durch die Betreiber zu kontrollieren.
3. Wer dieser Verfügung keine Folge leistet, wird gestützt auf Art. 292 des Schweizerischen Strafgesetzbuches (StGB; SR 311.0) mit Busse bis CHF 10'000.– bestraft.
4. Diese Allgemeinverfügung tritt am 1. Juli 2023 in Kraft.
5. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Allgemeinverfügung kann innert 30 Tagen seit Publikation im Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Postfach 1260, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden (Art. 64 Gesetz über die Gerichtsorganisation [GOG; GDB 134.1], Art. 8 ff. Verordnung über das Verwaltungsgerichtsverfahren [VGv; GDB 134.14]). Die Beschwerde ist schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Einer allfälligen Beschwerde an das Verwaltungsgericht kommt von Gesetzes wegen keine aufschiebende Wirkung zu (Art. 12 Abs. 1 VGV).

Sarnen, 20. Juni 2023

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Christoph Amstad  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

---

## Gesetzessammlung

### Geschäftsreglement für das Obergericht. Publikation durch Verweis

In der elektronischen Gesetzesdatenbank ([www.ow.ch](http://www.ow.ch) → Gesetzessammlung) wird gemäss Art. 11 des Publikationsgesetzes der Nachtrag zum Geschäftsreglement für das Obergericht (GRO; GDB 134.114) vom 30. Mai 2023 aufgenommen. Der Nachtrag wurde von der Rechtspflegekommission am 20. Juni 2023 genehmigt und tritt am 1. September 2023 in Kraft.

Sarnen, 22. Juni 2023

Staatskanzlei

---

## Finanzdepartement

### Steuerverwaltung. Schalter infolge Bauarbeiten geschlossen

Infolge Bauarbeiten im Verwaltungsgebäude ist der Kundenschalter der Steuerverwaltung Obwalden am Freitag, 30. Juni 2023, geschlossen. Per E-Mail an [steuerverwaltung@ow.ch](mailto:steuerverwaltung@ow.ch) oder via Telefon 041 666 62 94 ist die Steuerverwaltung während der Bauzeit normal erreichbar.

Sarnen, 22. Juni 2023

Steuerverwaltung

---

## Sicherheits- und Sozialdepartement

### Strassenverkehr. Signalisation «kein Vortritt» bei der Einmündung vom Müliboden in die Ächerlistrasse, Kerns

Auf Antrag der Korporation Kerns wird die Signalisation «kein Vortritt» samt dazugehöriger Markierung bei der Einmündung vom Müliboden in die Ächerlistrasse bewilligt. Mit dieser Massnahme soll die Verkehrssicherheit verbessert werden.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 29. Juni 2023

Sicherheits- und Sozialdepartement

## **Strassenverkehr. Einbahnstrasse zwischen der Ächerli- und der Stanserstrasse in Kerns**

Auf Antrag der Einwohnergemeinde Kerns wird das Einrichten eines Einbahnsystems auf der Verbindungsstrasse zwischen der Ächerli- und der Stanserstrasse (Parzelle 1946) im Sand, Kerns, bewilligt. Die Wegfahrt des gesamten Geländes, welches mit dieser Verbindungsstrasse erschlossen ist, erfolgt neu über die Stanserstrasse. Diese Massnahme dient der Verkehrssicherheit.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde hat einen Antrag und dessen Begründung zu enthalten. Sie ist im Doppel einzureichen.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

### **Rechtsberatung**

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:  
*ettlin&partner, advokatur und notariat ag, Grundacher 5, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 07 50*

Beratung: Donnerstag, 6. Juli 2023, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Sicherheits- und Sozialdepartement**

---

### **Hilfe an Opfer von Straftaten gegen Leib und Leben. Anlaufstellen**

Wer von Straftaten gegen Leib und Leben betroffen ist, hat laut Eidgenössischem Opferhilfegesetz vom 23. März 2007 Anrecht auf Beratung und Hilfe, finanzielle Leistungen sowie besondere Rechte im Strafverfahren. Nicht dazu gehören Ehrverletzungsdelikte, Diebstahl oder Betrug, weil diese Straftaten keine unmittelbare Beeinträchtigung der Integrität nach sich ziehen können. Die Beratungsstelle hat die Aufgabe, den Opfern juristische, medizinische, psychologische, soziale und materielle Hilfe zu leisten oder zu vermitteln.

Das Gesuch um Entschädigung und Genugtuung ist normalerweise *innert 5 Jahren* seit der Straftat einzureichen. *Bis zum 25. Geburtstag* kann das Gesuch einreichen, wer als Kind oder Jugendlicher Opfer eines bestimmten schweren Delikts geworden ist oder *innert 1 Jahr* seit dem endgültigen Entscheid über die Zivilansprüche im Strafverfahren.

*Anlaufstelle* für die Information und Vermittlung der notwendigen Hilfe ist das Sozialamt Dorfplatz 4, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 62 56.

Die Vermittlung sowie die Beratung unterliegen der Schweigepflicht.

Entsprechende Gesuche für Entschädigung und Genugtuung sind beim Amt für Justiz, Enetriederstrasse 1, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 64 94, einzureichen.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Sozialamt**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Reinhard Daniel Marco sel.*, geboren am 11. April 1972, von Triengen LU, wohnhaft gewesen in 6074 Giswil, Mosbüel 5, gestorben am 15. November 2022, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Registrierte arbeitslose Personen**

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende *Mai 205* (Vormonat 208) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind *122 Personen* (Vormonat 122) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,6 Prozent) (CH 5.2023 1,9; OW 5.2022 0,7; CH 5.2022 2,1)

(SECO, Pressedokumentation 7. Juni 2023)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhof-

strasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 27. Juni 2023

**Amt für Arbeit**

---

## Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 7. Juli 2023

Montag, 17. Juli 2023

Freitag, 4. August 2023

Mittwoch, 16. August 2023

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Kantonsbibliothek

*Öffnungszeiten*

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag

14.00–18.00 Uhr

Donnerstag geschlossen

Samstag

10.00–12.00 Uhr

Die Bibliothek bleibt vom Samstag, 15. Juli bis und mit Sonntag, 13. August 2023, geschlossen.

[www.kbow.ch](http://www.kbow.ch)

Sarnen, 29. Juni 2023

**Abteilung Kultur  
Kantonsbibliothek**

---

## **Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB**

*BIZ-Öffnungszeiten vom 10. Juli bis 18. August 2023 (Sommerferien)*

Jeweils am Mittwoch von 13.30–17.00 Uhr

*Beratungstermine für Jugendliche und Erwachsene können auch während den Sommerferien vereinbart werden.*

*Die offenen Lehrstellen für Sommer 2024 werden am 1. August 2023 auf [www.berufsberatung.ch/lehrstellen](http://www.berufsberatung.ch/lehrstellen) aufgeschaltet.*

Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB

Brünigstrasse 178, 6060 Sarnen

Telefon: 041 666 63 44

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

Sarnen, 29. Juni 2023

**Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB**

---

## **Erwachsenenbildung**

### **Museum Bruder Klaus Sachseln**

#### **Atelier im Garten: Sybille Sidler und Franz Bucher**

Die Obwaldner Kunstschaffenden Sybille Sidler und Franz Bucher verlegen ihr Atelier für ein paar Tage in den Museumsgarten und geben Einblick in ihr künstlerisches Schaffen.

Datum Freitag, 7. Juli 2023–Sonntag, 9. Juli 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeit 11.00–17.00 Uhr

#### **Garten offen – Verweilen. Spielen. Entwickeln.**

Liegestühle, Picknick-Tische, Outdoor-Ateliers und ein gestalterischer Natur-Spielplatz – der Museumsgarten hinter dem Haus soll ein Ort der Begegnung und Erholung werden, für die Menschen aus Sachseln, aus Obwalden und ihre Gäste. Mitten im Dorf Sachseln gelegen hat der Garten das Potential, Ruhesuchende und gestalterisch Interessierte jeden Alters anzuziehen,

die sich ohne Konsumzwang und ohne Eintritt zu zahlen im Museumsgarten aufhalten und unterhalten (lassen) können.

Datum ab 25. Juni 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Wechselausstellung Gestaltet! – Ausstellungsplakate und Zukunftsentwürfe**

Grossformatig, auffällig und informativ – das Plakat gilt als Königsdisziplin im Grafikdesign und verknüpft seit jeher Informationen mit visuell ansprechender Gestaltung. «Gestaltet!» schaut zurück auf fast 50 Jahre Plakatgeschichte und zeigt Ausstellungsplakate des Museums Bruder Klaus von den Anfängen bis heute und wagt einen Blick in die Zukunft.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau**

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen.

Datum 2. April–1. November 2023

Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

Zeiten Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr

### **Mittwoch ist Museumstag!**

Jeden Mittwoch für Fr. 4.– statt Fr. 10.– ins Museum Bruder Klaus.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 8.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

### Pflicht- und Wahlmodule

H 22311 <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 21.11.2023 – 05.03.2024 8.30 – 13.00 Uhr
H 22313 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 14.09.2023 – 18.01.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 22315 <b>Gartenbau 2. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Donnerstags, 24.08.2023 – 19.10.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22320 <b>Kleintierhaltung</b> Version 2018	Willi Marcella Freitags, 25.08.2023 – 10.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22322 <b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 22.08.2023 – 07.11.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22325 <b>Produkteverarbeitung</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 24.08.2023 – 14.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22327 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	von Ah Ruth Montags, 16.10.2023 – 19.02.2024 18.00 – 21.15 Uhr
H 22330 <b>Reinigungstechnik und Textilpflege</b> Version 2021	von Ah Ruth Dienstags, 22.08.2023 – 12.12.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12410a <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 19.04.2024 – 17.05.2024 8.30 – 16.30 Uhr

H 12410b <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 24.05.2024 – 14.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12412 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 21.03.2024 – 27.06.2024 8.30 – 16.30 Uhr
H 12413 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2023	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 11.01.2024 – 25.04.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12414 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2023	Ming Daniela Dienstags, 12.03.2024 – 25.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12419 <b>Haushaltsführung</b> Version 2022	Halter Marlene Dienstags, 19.03.2024 – 04.06.2024 13.15 – 16.30 Uhr
H 12421 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 01.02.2024 – 20.06.2024 8.30 – 11.45 Uhr
H 12426 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchmann Susanne Freitags, 22.12.2023 – 22.03.2024 8.30 – 11.45 Uhr

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch.

Das Kursangebot und die Kurspreise variieren je nach Nachfrage und Kursdauer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Website.

Nähere Infos auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## Chinesisch

### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

## Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

- 1x2 Lektionen (Abendkurse)
- 2x2 Lektionen (Abendkurse)
- 4x3 Lektionen (Tageskurse)

### **Kosten**

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Für Teilnehmende, welche im Kanton Obwalden wohnhaft sind und Status F, B, C oder Schweizer Bürger sind, werden die Deutschkurse am BWZ Obwalden, bei einer Präsenz von mind. 80%, finanziell zu 70% vom Kanton unterstützt.

## **Englisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Französisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

## **Italienisch**

### **Niveau**

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

### **Lektionen**

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Spanisch

#### Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

#### Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch).

### Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	27.09. – 22.11.2023 jeweils 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
---	--	------------

### Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend</b>	20.09.2023
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 19.45 Uhr

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22351	18.10. – 06.12.2023	Fr. 280.00
<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	jeweils 19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 29. Juni 2023

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
Grundacherweg 6, Sarnen  
[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)  
[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)  
Telefon 041 666 64 86

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### Sanierung und Erweiterung Psychiatrie Obwalden, Sarnen. Ausschreibung BKP 214 Montagebau in Holz

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Hochbauamt, des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu den Elektroanlagen für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen.

### *Verfahren*

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgt nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (SubmG, GDB 975.6) und der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB, GDB 975.61) im offenen Verfahren.

Das Beschaffungsvorhaben liegt im Staatsvertragsbereich und ist somit dem WTO-Übereinkommen GPA (Government Procurement Agreement) unterstellt (Ausnahme Aufträge im Rahmen der Bagatellklausel).

### *Sprache des Verfahrens*

Das Vergabeverfahren sowie die Projektabwicklung erfolgt in deutscher Sprache.

### *Angaben zum Objekt und Bauvorhaben*

Das prominente Psychiatriegebäude an der Brünigstrasse 183 wurde 1856 als Auftakt zu einer kontinuierlichen spitalgeschichtlichen Entwicklung am südlichen Dorfausgang von Sarnen erstellt und liegt auf dem Grundstück des Kantonsspitals Obwalden. In seiner Geschichte wurde das Gebäude einige Male um- und angebaut, zuletzt 1972 im Rahmen einer Totalsanierung. Das Architekturbüro Sigrist Schweizer Architekten AG hat 2020 den öffentlichen Wettbewerb für die Sanierung und Erweiterung des denkmalgeschützten, viergeschossigen Gebäudes mit Unter- und Dachgeschoss sowie angrenzendem Park (geschützte Bäume) gewonnen. Dieses sieht erweiternde Anbauten und Dachausbauten vor. Das gesamte Gebäude wird in allen Bereichen ertüchtigt und die räumliche Aufteilung für optimale Betriebsabläufe angepasst. Die Psychiatrie wird durch die Luzerner Psychiatrie AG lups betrieben.

### *Gegenstand und Umfang der Ausschreibung*

BKP 214 Montagebau in Holz: Das best. Gebäude aus Bruchsteinmauern (UG und Hochparterre sowie Nordflügel bis 2. OG), Holzwänden und -decken mit einigen Stahlverstärkungen ist statisch aus Holz zu verstärken. Der Anbau Nord wird durch einen Holzbau ersetzt. Es ist die Werkplanung zu erstellen. Die Arbeiten umfassen Abbrüche in Holz, den Einbau von verschiedenen Typen von tragenden sowie nicht tragenden Aussenwand- und Innenwandelementen, die Verstärkung von Deckenelementen, die Anpassungen der Dachflächen für das neue Mansardendach mit Gauben und den Einbau von Dachfenstern. Hinzu kommen die inneren und äusseren Bekleidungen von Wänden, Decken, Dach und Terrassen sowie div. Einbauten für Türen, Fenster und Haustechnik. Brandschutztechnisch sind die Decken geschossweise zu kapseln (keine Sprinkleranlage). Details siehe Leistungsverzeichnis.

### *Eignungskriterien*

- Personelle Leistungsfähigkeit
- Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit

### *Zuschlagskriterien*

- Wirtschaftlichkeit des Angebots
- Fachkompetenz und Qualität

### *Gewichtung*

- 60%
- 40%

### *Bezug der Ausschreibungsunterlagen*

Die Submissionsunterlagen werden auf der Plattform [www.plan-box.com](http://www.plan-box.com) aufgeschaltet. Ab Donnerstag, 29. Juni 2023, können sich Anbieter unter [www.submissionsanzeiger.ch](http://www.submissionsanzeiger.ch) anmelden, um die erforderlichen Zugangsdaten umgehend per E-Mail zu erhalten.

(Die persönlichen Zugangsdaten werden auch für die Fragenstellung sowie die Eingabe der Angebotsunterlagen – nebst der Eingabe in Papierform – benötigt).

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

### *Begehung*

Es findet eine freiwillig geführte Begehung am Mittwoch, 12. Juli 2023, statt. Start 14.00 Uhr, Treffpunkt Haupteingang Kantonsspital Obwalden.

Anmeldung bis Montag, 10. Juli 2023, an [michael.enz@holzprojekt.ch](mailto:michael.enz@holzprojekt.ch)

### *Auskunft / Fragen*

Auskunft wird ausschliesslich via die Funktion «Fragebeantwortung» auf der Plattform [www.plan-box.com](http://www.plan-box.com) erteilt. Fragen sind bis Donnerstag, 13. Juli 2023, einzugeben.

Falls erforderlich, erfolgt die Beantwortung via Plattform in schriftlicher Form und wird direkt am Donnerstag, 20. Juli 2023, an alle Anbieter per E-Mail übermittelt.

### *Eingabe der Angebote*

Das Angebot ist in *Papierform* bis spätestens Donnerstag, 10. August 2023, 16.00 Uhr (eingetroffen) an Kanton Obwalden, Hochbauamt, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen, einzureichen *sowie* sind die Angebotsunterlagen auf der Plattform [www.plan-box.com](http://www.plan-box.com) hochzuladen (upload).

Die Angebotsunterlagen sind in einem verschlossenen, neutralen Kuvert mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – Psychiatrie OW – BKP 214» einzureichen. Das Kuvert kann persönlich überbracht oder per Post eingereicht werden. Die Verantwortung für das rechtzeitige Eintreffen der Unterlagen liegt ausschliesslich bei den Anbietenden. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.

Öffnungszeiten Montag–Freitag, 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

### *Angebotsöffnung (öffentlich)*

Donnerstag, 10. August 2023, 16.00 Uhr im Sitzungszimmer Haus des Waldes, Flüelistrasse 3, 6060 Sarnen. Über die Öffnung der Angebote wird ein Protokoll erstellt. Das Protokoll wird allen Anbietern zugestellt.

### *Arbeitsvergabe*

voraussichtlich Ende September 2023

### *Ausführungstermin*

ab Ende Oktober 2023 / KW 43 (Planung/Rückbau),  
siehe Grobterminplan (Beilage)

### *Rechtsmittelbelehrung*

Gegen diese Ausschreibung kann nach Art. 15 IVöB innert zehn Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Eine Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Schachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Hochbauamt**

---

## **Kantonsstrassen. Bauprogramm Kantonsstrassen für die Programmpériode 2022 bis 2027. K-06 Knotenumgestaltung Kägiswilerstrasse, Kägiswil (Sarnen). Öffentliche Planauflage im Strassenplanverfahren mit integrierter Zonenplanänderung innerhalb der Bauzone**

Die Planauflage beinhaltet die Knotenumgestaltung Kägiswilerstrasse, Kägiswil (Sarnen). Mit der Umgestaltung wird die Verkehrssicherheit, insbesondere für den Velo- und Fussverkehr, erhöht.

### *Knoten Kägiswilerstrasse*

Das Strassenbauprojekt sieht folgende Massnahmen vor: Sanierung von Fundation und Belag, normgerechte Ausbildung des Knotens, Erstellen eines Mehrzweckstreifens für Velofahrer, Erstellen von durchgehenden Trottoirs und zweier Fussgängerschutzzinseln, Anpassung der Einfahrt Parzelle 716, Rückbau des Geleises der Armasuisse im Bereich des Knotens, Anpassung der Barrierenanlage der Zentralbahn AG. Die Realisierung ist von Herbst 2023 bis Sommer 2024 vorgesehen.

### *Planauflage*

In Nachachtung von Art. 17 der Strassenverordnung (GDB 720.11) sind die Pläne im koordinierten Verfahren während 30 Tagen auf der zuständigen Gemeindekanzlei aufzulegen.

Das Strassenbauprojekt mit allen zugehörigen Unterlagen liegt in der Zeit vom *30. Juni 2023 bis 30. August 2023* (unter Berücksichtigung des Fristenstillstands vom 15. Juli bis 15. August) auf dem Bauamt der Gemeinde Sarnen öffentlich auf.

Mit der Projektbewilligung findet gleichzeitig die erforderliche Anpassung des kommunalen Zonenplans statt (integriertes vereinfachtes Nutzungsverfahren). Betroffen sind Parzellen der Verkehrsfläche innerhalb der Bauzone, sowie die an die Kägiswiler- und Kernserstrasse angrenzenden Parzellen.

Die im Rahmen des Strassenbauprojekts geplante Signalisation und Markierung auf der Kägiswiler- und Kernserstrasse wird durch das Sicherheits- und Sozialdepartement, Kantonspolizei, in einem separaten Verfahren öffentlich aufgelegt und verfügt. Die Auflage der Signalisation und Markierung erfolgt gleichzeitig mit der Planaufgabe des Strassenbauprojekts.

Einsprachen sind mittels eingeschriebenem Schreiben bis zum 30. August 2023 (Poststempel) an folgende Adresse zu richten: Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Tiefbauamt, Foribach 4, 6064 Kerns. Über Einsprachen entscheidet der Regierungsrat.

Kerns, 29. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement  
Tiefbauamt**

---

## **Baugesuche und Sonderbewilligungen**

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*10. Juli 2023*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Walter Kuchler-Burch, Grin 1, Stalden  
Bauvorhaben: Sanierung Dach und Fassaden Stall und Montage  
Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 1466, Grin, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Naturgefahren: Gefahrenzone R3r

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Melk Durrer Immo AG, Ächerlistrasse 12, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau MFH inkl. Einstellhalle, EWO-Trafo und Velounterstand  
Ort: Parzelle 2772, Hofur, Haltenstrasse, Kerns  
Zone: dreigeschossige Wohnzone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Hansruedi und Maya Flück-Abächerli, Obermattli 38, Kerns  
Bauvorhaben: Umbau und Aufstockung Halle  
Ort: Parzellen 2328 und 431, Breiten, Melchtalerstrasse 20 und 22, Kerns  
Zone: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Gerhard Oeggerli-Rösli, Weidstrasse 9c, 6331 Hünenberg  
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus  
Ort: Parzelle 428, Hofur, Haltenstrasse 9, Kerns  
Zone: dreigeschossige Wohnzone  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Arnold Bucher, Nelkenweg 6, Kerns  
Bauvorhaben: Umbau Mehrfamilienhaus  
Ort: Parzelle 1766, Fliederweg 1, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Walter Niederberger, Obermattli 26, Kerns  
Bauvorhaben: Dachsanierung und Neuersatz Dachfenster  
Ort: Parzelle 1895, Obermattli 26, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone in empfindlicher Lage W2B  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Maya und André Rohrer-Kathriner, Ifanggasse 4, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Umbau Alphütte  
Ort: Parzelle 83, Hinterwägis, Sachseln  
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: S III

Gesuchsteller/in: Miteigentümergeinschaft Ursula Rohrer und German Rohrer, vertreten durch German Rohrer, Hodlerweg 4, 6010 Kriens  
Bauvorhaben: Projektänderung Geländer, Balkone, Wohnung  
Ort: Parzelle 154, Hubel 1 und 3, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Sachseln, Brünigstrasse 113, Sachseln  
 Bauvorhaben: Beleuchtung Abschnitt Seestrasse bis Bahnhof  
 Ort: Parzellen 239, 241, 240, 238, Seeweg, Sachseln  
 Zone: Erholungs- und Freizeitzone (EF)  
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: W 1
- Gesuchsteller/in: STWEG Balmacher, vertreten durch Peter Leuenberger, Flüelistrasse 5, Sachseln  
 Bauvorhaben: Erstellung einer Photovoltaikanlage  
 Ort: Parzelle 389, Flüelistrasse 5, Sachseln  
 Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
 Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
 Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Cornelia und Bruno Schwab-Elsener, Brodhubel 13, Sachseln  
 Bauvorhaben: Erstellung einer Photovoltaikanlage an Balkongeländer  
 Ort: Parzelle 1969, Brodhubel 13, Sachseln  
 Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Peter Rohrer-Rohrer, Bitzigasse 14, Flüeli-Ranft  
 Bauvorhaben: Erstellung eines Aussensitzplatzes und Umgebungsgestaltung  
 Ort: Parzelle 1642, Bitzigasse 14, Flüeli-Ranft  
 Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
- Gesuchsteller/in: Peter Omlin, Turmmattweg 10, Sachseln  
 Bauvorhaben: Anbau auf bestehendes Wohnhaus  
 Ort: Parzellen 583 und 584, Turmmattweg 10, Sachseln  
 Zone: Dorfkernzone III (D III)  
 Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone  
 Gewässerschutzbereich Au

### **Alpnach**

- Gesuchsteller/in: Manfred Wallimann, Engenlohstrasse 2A, Sarnen  
 Bauvorhaben: Energetische Sanierung Einfamilienhaus  
 Ort: Parzelle 559, Charrengasse 2, Alpnachstad, GB Alpnach  
 Zonen: Landwirtschaftszone  
 Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
 Naturgefahren: Gelb 2  
 Sonder-  
 bewilligungen: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Thomas Egli, Niederstad 13, Alpnachstad  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 983, Niederstad 13, Alpnachstad;  
GB Alpnach  
Zonen: Wohnzone 2-Geschosse  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gelb 2, Blau 3  
Ausnahme-  
bewilligung: Unterschreitung Gewässerabstand  
Unterschreitung Strassenabstand

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Melchior Rohrer-Enz, Muracherstrasse 7, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Aussentreppe, Neuerstellung Sitzplatz, Kamin  
und Zugangswege, energetische Fassadensanierung/  
-Änderung, Ersatz Ölheizung  
Ort: Parzelle 64, Halten, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg  
Naturgefahren: R1

Gesuchsteller/in: Arnold und Katja Mathis, Dürrast 1, Giswil  
Bauvorhaben: Ersatzbau Mehrfamilienhaus mit Eigenaushub-  
verwertung, Neubau Garage und Photovoltaikanlage,  
Kanalisationsanschluss  
Ort: Parzellen 330, 331, Dürrast, GB Giswil  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Stefan und Rosi Huber, Wiesenweg 10, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Pergola, Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzelle 963, Diechtersmatt, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Akkie und Frances Van Spijkeren, Mederenstrasse 1,  
Giswil  
Bauvorhaben: Neubau Unterstand, Vergrösserung Kiesplatz (nach-  
trägliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 1921, Hirtbüel, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B (W2B)  
Wald (W)  
Naturgefahren: R6

Gesuchsteller/in: Christof und Tanya von Ah, Unteraastrasse 41, Giswil  
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus

Ort: Parzellen 2338, 2340, Haltenrain, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B (W2B)  
innerhalb Quartierplanperimeter Haltenrain  
Naturgefahren: R2

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: NH Immobilien AG, Obseestrasse 11, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Logistikhalle  
Ort: Parzelle 317, Hackern, GB Lungern  
Zonen: Arbeitszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
belasteter Standort  
Gewässerraum  
Gewässer  
Naturgefahren: Ue2

Gesuchsteller/in: Baugemeinschaft:  
Sunrise GmbH, Thurgauerstrasse 101b, 8152 Glattpark  
(Opfikon)  
Wasserversorgung Lungern-Dorf, c/o Roman Amgarten,  
Gräbliweg 11, Lungern  
Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66,  
Lungern  
Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns  
Bauvorhaben: Umlegung Werkleitungen in Breitenstrasse, Neubau  
Verteilkabine, Bau temp. Umfahrungsstrasse  
Ort: Parzellen 81, 92, 1481, 1641, 1653, 1697, 1742, 1930,  
1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 2002, 2063 Chilch-  
matten, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Verkehrszone  
Dorfzone  
Wohnzone A  
überlagerte archäologische Schutzzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue2, MG0  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft Schwandstrasse 66,  
c/o Hans Ulrich Lyner, Spechtweg 6, 4125 Riehen  
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch aussen aufgestellte Luft-/  
Wasser-Wärmepumpe  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 527, Schwandstrasse 66, GB Engelberg

- Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Hm 2/4
- Gesuchsteller/in: Lis und Paolo Fuchs-Seiler, Alte Gasse 19, Engelberg  
Bauvorhaben: Bergfried Sanierung und Umbau  
Zonen: W3  
Ort: Parzelle 117, Alte Gasse 19, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0
- Gesuchsteller/in: Irene Villiger und Anian Kohler, Altschwändi 5, Engelberg  
Bauvorhaben: Ersatzbau Einfamilienhaus  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 309, Mühlematt 4, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0, Ue1
- Gesuchsteller/in: Daniel Zeidler, Rüttirain 2, 4144 Arlesheim  
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 920, Stapfmattli 1, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
- Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Abschnitt 1; temporäre Beschneigung Langlaufloipen «Obere Erlen»  
Zonen: Landwirtschaftszone, ÖB  
Ort: Parzellen 381, 405, 1770, 639, Obere Erlen, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum  
Naturgefahren: Ue0, Ue1, Ue2/4, Ue9, Planungszone Hochwasserschutz  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbaubewilligung
- Gesuchsteller/in: Engelberg-Titlis Veranstaltungs GmbH, Klosterstrasse 3, Engelberg  
Bauvorhaben: Abschnitt 2; temporäre Beschneigung Skisprungschanze  
Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone  
Ort: Parzellen 383, 384, 382, 2529, Areal Skisprungschanze, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum  
Naturgefahren: Ue1, Ue4, Ue9, RS1, Planungszone Hochwasserschutz

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbau-  
bewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,  
Engelberg

Bauvorhaben: Abschnitt 3; temporäre Beschneigung Langlaufloipen im  
Nahbereich Skisprungschanze

Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone

Ort: Parzellen 383, 384, 382, 2529, Areal Skisprungschanze,  
GB Engelberg

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum

Naturgefahren: Ue1, Ue4, Ue9, RS1, Planungszone Hochwasserschutz

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbau-  
bewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1,  
Engelberg

Bauvorhaben: Abschnitt 4; temporäre Beschneigung Langlaufloipen  
Bänzenmatt (Bereich Schanze)

Zonen: Landwirtschaftszone, Wintersportzone

Ort: Parzellen 383, 2529, 382, Areal Skisprungschanze,  
GB Engelberg

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum

Naturgefahren: Ue1, Ue4, Ue9, RS1, Planungszone Hochwasserschutz

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung, Wasserbau-  
bewilligung

Sarnen, 29. Juni 2023

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Stellenausschreibungen

### Gemeinde Alpnach. Gemeindeverwaltung

Infolge Pensionierung eines langjährigen Mitarbeitenden ist in Alpnach per  
1. November 2023 oder nach Vereinbarung eine Stelle als

*Werkdienstmitarbeiter/-in (100 %)*

neu zu besetzen. Sie führen allgemeine Unterhalts- und Instandhaltungs-  
arbeiten an den gemeindeeigenen Infrastrukturanlagen aus. Sie leisten Win-  
terdienst auf den gemeindeeigenen Strassen. Sie pflegen den Kontakt zur  
Bevölkerung von Alpnach.

Wir erwarten einen Abschluss als Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ mit  
Fachrichtung Werkdienst. Sie bringen eine mehrjährige Berufserfahrung mit

und sind im Besitze eines gültigen Führerausweises der Kategorie BE (mit Anhänger).

Nähere Informationen finden Sie unter [www.alpnach.ch](http://www.alpnach.ch), Direktzugriff Stellenbörse.

Alpnach, 29. Juni 2023

**Gemeindeverwaltung Alpnach**

---

## Gerichte

### **Kraftloserklärung eines Werttitels**

Es wird kraftlos erklärt (V 22/010/I):

- Inhaberschuldbrief Nr. 31495 über Fr. 15'000.00, errichtet am 08.06.1965, Pfandstelle 2, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 61110

Grundbuch Kerns, II 10, Grundstück Nr. 660, Plan Nr. 12, Brunnenmattli,

heutige Grundeigentümer: Erbgemeinschaft des Windlin Martin Hermann sel. bestehend aus:

- Luzia Esther Windlin-Suter, Haltenstrasse 52, 6064 Kerns
- Hans Windlin, Haltenstrasse 52, 6064 Kerns
- Doris Windlin, Haltenstrasse 52, 6064 Kerns
- Romi Windlin, Haltenstrasse 52, 6064 Kerns

Sarnen, 29. Juni 2023

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

### **Kraftloserklärung eines Werttitels**

Es wird kraftlos erklärt (V 22/009/I):

- Inhaberschuldbrief Nr. 2681 über Fr. 20'000.00, errichtet am 20.08.1998, Pfandstelle 1, Höchstzinsfuss 8%, Beleg 1329

Grundbuch Kerns, Grundstück Nr. 866, Plan Nr. 15, Mehlbrunnen, heutige Grundeigentümerin: Christa Elisabeth Durrer-Bucher, Haltenstrasse 11, 6064 Kerns

Sarnen, 29. Juni 2023

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 16 Abs. 1 SVG, Art. 16c ABS. 1 lit. a SVG, Art. 16c Abs. 2 lit. b SVG, Art. 16d Abs. 2 SVG gegen

Govduchanov Said, 03.01.1991, 6064 Kerns, Breitenstrasse 3,  
zzt. unbekanntem Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 22. Juni 2023 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/  
NW zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt  
(Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 29. Juni 2023

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

### Zivilstandsamt Obwalden. Sommeröffnungszeiten

Die Schalteröffnungszeiten des Zivilstandsamts Obwalden sind während  
den Sommerferien vom 10. Juli 2023 bis 18. August 2023 wie folgt:

Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr durchgehend

Freitag, 8.00 Uhr bis 11.45 Uhr

Per Telefon und E-Mail sind wir zu unseren ordentlichen Öffnungszeiten er-  
reichbar.

Sarnen, 29. Juni 2023

**Zivilstandsamt Obwalden**

---

### Mobilemapping Obwalden

In den Monaten Juli bis September 2023 fährt ein spezielles Messfahrzeug  
der Firma iNovitas durch die Strassen von Obwalden. Mit diesem Projekt  
werden für den Kanton und verschiedene Gemeinden Aufnahmen des Stras-  
senraumes zur Verfügung gestellt, die im Unterschied zu Google Street View  
gezielt und zu definierten Zeitpunkten erfasst und professionell ausgewer-  
tet werden können. Objekte des Strassenraums können so am Computer  
als Bildmaterial gesichtet, dreidimensional vermessen und mit bestehenden  
Geodaten verglichen und digitalisiert werden. Das Bildmaterial steht nur in  
einer passwortgeschützten Umgebung zur Verfügung. Personen und Fahr-  
zeugkennzeichen werden zudem in einem automatischen Prozess unkennt-  
lich gemacht.

Sarnen, 29. Juni 2023

**GIS Daten AG**

---

## Gemeinden

### Zweckverband Regionaler Sozialdienst Obwalden. Genehmigung und Inkrafttreten des Organisationsreglements

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 27. Juni 2023 das Organisationsreglement des Zweckverbandes Regionaler Sozialdienst Obwalden – ohne Art. 2 Abs. 1 Satz 2, Art. 2 Abs. 2 Satz 2, Art. 4 Abs. 1 Satz 1 und 2 sowie Art. 6 Abs. 3 – genehmigt.

Das Reglement tritt auf den 1. Juli 2023 in Kraft.

Kerns, 28. Juni 2023

**Vorstand Zweckverband Regionaler Sozialdienst Obwalden**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Atata AG (Atata Ltd) (Atata SA)**, in *Sachseln*, CHE-310.734.430, Allmendstrasse 16, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2023. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art und Betreiben eines E-Commerce Geschäftes. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrecht, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben, halten, veräussern und erteilen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 250'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.00. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 14.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Hegglin, Rolf Urs, von Menzingen, in Sachseln, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 656 vom 15.06.2023

**Ifanger Handel + Coaching**, in *Kerns*, CHE-472.122.472, Nelkenweg 2, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Coaching, Beratung und Schulungen von natürlichen und juristischen Personen, insbesondere im Bereich Sport. Eingetragene Personen: Ifanger, Patrik, von Alpnach, in Kerns, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 648 vom 15.06.2023

**Swiss Spine Institute AG (Swiss Spine Institute Ltd) (Swiss Spine Institute SA)**, in *Sarnen*, CHE-384.241.634, Dorfplatz 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Beratungsdienstleistungen im Gesundheitsmarkt, insbesondere im Wirbelsäulenbereich, sowie Dienstleistungen im Rahmen der Förderung und Unterstützung aller geeigneter Massnahmen zur Prophylaxe und Therapie von Wirbelsäulenerkrankungen und -verletzungen sowie deren interdisziplinäre Diagnostik und konservative sowie operative Therapie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 14.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Santos de Moraes, Osmar Jose, brasilianischer Staatsangehöriger, in São Paulo (BR), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 658 vom 15.06.2023

**Peak Engelberg GmbH**, in *Engelberg*, CHE-401.332.056, Klosterstrasse 8, 6390 Engelberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, den Handel sowie die Vermittlung von Waren und Dienstleistungen im Sportartikelbereich, insbesondere hinsichtlich Skis, anderen Sportgeräten, Schuhen und Bekleidung. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an ihre Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung

vom 14.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Lang, René, von Aristau, in Engelberg, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Wiget-Binzegger, Daniela, von Unteriberg, in Unteriberg, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 657 vom 15.06.2023

**TermaGlobal Group AG**, in Sarnen, CHE-248.058.499, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177202). Statutenänderung: 02.06.2023. Firma neu: **Global Green Capital AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Brünigstrasse 25, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 02.06.2023 wurden die Statuten der Gesellschaft an die gesetzliche Umwandlung der Inhaberaktien in Namenaktien per 01.05.2021 angepasst. [gestrichen: Die Inhaberaktien sind am 01.05.2021 von Gesetzes wegen in Namenaktien umgewandelt worden. Die Statuten der Gesellschaft sind noch nicht an die Umwandlung angepasst worden; die Anpassung muss anlässlich der nächsten Statutenänderung erfolgen.] Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eriksen, Kim Alexander, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Johnsen, Torfinn, norwegischer Staatsangehöriger, in Sandnes (NO), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumbühl, Patrick Paul, von Wolfenschiessen, in Stans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 653 vom 15.06.2023

**Step by Step Bau GmbH**, in Kerns, CHE-404.666.430, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 30.06.2022, Publ. 1005508587). Firma neu: **Step by Step Bau GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 14.06.2023 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 14.06.2023, 10.15 Uhr, eröffnet worden.  
Tagesregister-Nr. 651 vom 15.06.2023

**Ursula Strebel-Bildungs-Stiftung**, in Sarnen, CHE-271.714.195, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2023, Publ. 1005675238). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern. Errichtung der Stiftung durch öffentliche letztwillige Verfügungen vom 15.11.2019 und 11.06.2020.  
Tagesregister-Nr. 654 vom 15.06.2023

**Kaugan GmbH, in Sarnen**, CHE-310.297.978, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 14.08.2020, Publ. 1004957852). Statutenänderung: 13.06.2023. Firma neu: **HOCHHEIM Ventures GmbH**. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist das Finanzgeschäft, das Kredit- und Lizenzgeschäft, das Halten von Beteiligungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte, welche direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Die Gesellschaft kann ihren direkten und indirekten Muttergesellschaften sowie deren oder ihren direkten und indirekten Tochtergesellschaften und auch ihren Aktionären entgeltlich oder unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und für die Verbindlichkeiten von solchen anderen Gesellschaften Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich mittels Pfandrechten an oder fiduziarischer Übereignung von Aktiven der Gesellschaft oder mittels Garantien jedwelcher Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen, sich an solchen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen, sowie im Übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Tagesregister-Nr. 649 vom 15.06.2023

**Swiss-Tec Armierungen GmbH in Liquidation, in Alpnach**, CHE-343.050.456, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 24.03.2023, Publ. 1005708401). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 14.06.2023 ist über die bereits aufgelöste Gesellschaft der Konkurs infolge Überschuldung gemäss Art. 731b Abs. 4 OR mit Wirkung ab dem 14.06.2023, 09.00 Uhr, eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums II des Kantons Obwalden vom 14.06.2023 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagesregister-Nr. 652 vom 15.06.2023

**ORGU Stiftung, in Sarnen**, CHE-101.736.392, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 28.04.2023, Publ. 1005734453). Aufsichtsbehörde neu: Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA), in Luzern. Tagesregister-Nr. 650 vom 15.06.2023

**Invertas GmbH in Liquidation, in Sarnen**, CHE-114.806.547, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.2021, Publ. 1005256493). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 655 vom 15.06.2023

**BROFF AG, in Sachseln**, CHE-356.227.439, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29.04.2021, Publ. 1005163612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Niklaus Albert, von Entlebuch, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Rammelmeyer, Silvia, von Guttannen, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 660 vom 16.06.2023

**Knotro AG in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-115.308.631, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177141). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 659 vom 16.06.2023

**ideenreich Claudia Schrackmann-Burch**, in *Sarnen*, CHE-467.058.934, Brünigstrasse 131, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Artikeln zum Werken, Basteln und Dekorieren, Herstellung von Geschenkartikeln und Durchführung von Kursen und Seminaren. Eingetragene Personen: Schrackmann-Burch, Claudia, von Sarnen, in Kägiswil (Sarnen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 662 vom 19.06.2023

**GarnArt Gerber Andrea**, in *Sarnen*, CHE-201.410.525, Poststrasse 4, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Import und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wolle, Wollwaren, Zubehör, Mercerie und Geschenkartikeln. Erbringung von Dienstleistungen in diesem Bereich, Durchführung von Kursen, Events und Reisen. Eingetragene Personen: Gerber, Andrea, von Sachseln, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 661 vom 19.06.2023

**Andan Foundation**, in *Sarnen*, CHE-136.831.861, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 25.03.2021, Publ. 1005133064). Domizil neu: c/o Gabriel & Bucher AG, Bahnhofplatz 5, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 664 vom 19.06.2023

**moya kala GmbH**, in *Sarnen*, CHE-203.652.789, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 23.09.2022, Publ. 1005567840). Statutenänderung: 16.06.2023. Stammkapital neu: CHF 220'000.00 [bisher: CHF 20'000.00]. Qualifizierte Tatbestände neu: Verrechnung: Die Gesellschaft verrechnet bei der Kapitalerhöhung vom 16.06.2023 Forderungen in der Höhe von CHF 150'000.00, wofür 1'500 Stammanteile zu CHF 100.00 ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Sabina, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 550 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Tanner, Claudine, von Root, in Sarnen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 550 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Imhof, Urs, von Buchholterberg, in Basadingen (Basadingen-Schlattingen), Gesellschafter,

ohne Zeichnungsberechtigung, mit 1'050 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 50 Stammanteilen zu je CHF 100.00].

Tagesregister-Nr. 666 vom 19.06.2023

**AMC Advanced Metabolic Control AG**, in *Engelberg*, CHE-110.141.393, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.2021, Publ. 1005166596). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 12.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gramoba AG (CHE-101.961.173), in Luzern, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 663 vom 19.06.2023

**Mathis Bau AG**, in *Giswil*, CHE-113.687.553, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 17.04.2014, Publ. 1459369). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dillier Philipp Treuhand GmbH (CHE-109.809.540), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 665 vom 19.06.2023

**ACE Administration Services GmbH**, in *Engelberg*, CHE-489.144.855, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2023, Publ. 1005733416). [gestrichen: Gemäss Erklärung vom 23.07.2018 wurde auf die eingeschränkte Revision verzichtet.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SEFID Revision AG (CHE-101.379.211), in Cham, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 667 vom 20.06.2023

**Guber Natursteine AG**, in *Alpnach*, CHE-106.237.475, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2022, Publ. 1005561201). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Guber Immobilien GmbH» (CHE-101.007.867) mit Sitz in Alpnach, gemäss Fusionsvertrag vom 14.06.2023 und Bilanz per 31.12.2022. Aktiven von CHF 45'000.00 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 6'244.80 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Stammanteile der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Zuteilung von Gesellschaftsanteilen statt.

Tagesregister-Nr. 668 vom 20.06.2023

**Momentum Global Group AG**, in *Sarnen*, CHE-311.922.336, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19.08.2020, Publ. 1004960637). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Inside Group AG» (CHE-137.837.837) mit Sitz in Kerns über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 671 vom 20.06.2023

**Guber Immobilien GmbH**, in *Alpnach*, CHE-101.007.867, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2019, Publ. 1004542744). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Guber

Natursteine AG» (CHE-106.237.475) mit Sitz in Alpnach über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 669 vom 20.06.2023

**Inside Group AG**, in *Kerns*, CHE-137.837.837, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23.06.2022, Publ. 1005502662). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Momentum Global Group AG» (CHE-311.922.336) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 08.06.2023 und Fusionsbilanz per 31.12.2022. Aktiven von CHF 192'511.55 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 2'359.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Aktionärin sämtliche Aktien der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «One Inside Switzerland AG» (Firma neu: «VASS Switzerland AG»; CHE-105.015.179) mit Sitz in Liestal BL über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 670 vom 20.06.2023

**FEUERWEHRtech AG**, in *Sachseln*, CHE-384.239.293, Degelholz 4, 6072 Sachseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel, die Entwicklung, den Bau, den Unterhalt und die Reparatur von Fahrzeugen und Artikeln im Bereiche Feuerbekämpfung sowie die Schulung und Beratung im Bereiche des Brandschutzes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Lizenzen, Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann überdies Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der «Martin Rohrer V&R GmbH» (CHE-115.791.724) mit Sitz in Sachseln, Teile der Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlage- und Vermögensübertragungsvertrag vom 19.06.2023 gemäss Ausgliederungsbilanz per 01.01.2023, mit Teilaktiven von CHF 417'517.25 und Teilpassiven (Fremdkapital) von CHF 129'255.92, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 19.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rohrer, Marco Josef, von Sachseln, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Martin, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 672 vom 21.06.2023

**PLANPRO GmbH**, in Lungern, CHE-250.837.165, Breitenstrasse 38, 6078 Lungern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.06.2023. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Planung für Gebäudetechnik in Bereichen Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Wasserversorgung und Energiekonzepte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 19.06.2023 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gasser, Patricia Beate, von Lungern, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gasser, Marcel, von Lungern, in Sachseln, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 673 vom 21.06.2023

Sarnen, 29. Juni 2023

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 972 bis 975 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 168b Abs. 3 des Gesetzes betreffend die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches nicht im Internet veröffentlicht.**